

**Svizzera-Coira: Servizi finanziari e assicurativi**  
**OJ S 132/2021 12/07/2021**  
**Bando di gara**  
**Servizi**

**Base giuridica:**  
Direttiva 2014/24/UE

## **Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

### **I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Finanzverwaltung Graubünden  
Indirizzo postale: Steinbruchstraße 18  
Città: Chur  
Codice NUTS: CH0 Schweiz / Suisse / Svizzera  
Codice postale: 7000  
Paese: Svizzera  
Persona di contatto: Finanzverwaltung Graubünden  
E-mail: [marco.prinz@five.gr.ch](mailto:marco.prinz@five.gr.ch)  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <https://www.simap.ch>

### **I.3. Comunicazione**

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso:  
[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1206457](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1206457)  
Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate al seguente indirizzo:  
Denominazione ufficiale: Finanzverwaltung Graubünden  
Indirizzo postale: Steinbruchstraße 18  
Città: Chur  
Codice postale: 7000  
Paese: Svizzera  
Persona di contatto: Finanzverwaltung Graubünden  
E-mail: [marco.prinz@five.gr.ch](mailto:marco.prinz@five.gr.ch)  
Codice NUTS: CH0 Schweiz / Suisse / Svizzera  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <https://www.simap.ch>

### **I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Autorità regionale o locale

### **I.5. Principali settori di attività**

Affari economici e finanziari

## **Sezione II: Oggetto**

---

### **II.1. Entità dell'appalto**

**II.1.1. Denominazione**  
Sachversicherung

**II.1.2. Codice CPV principale**

66000000 Servizi finanziari e assicurativi

**II.1.3. Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4. Breve descrizione**

Sachversicherung für die gesamte Fahrhabe inkl. Ausstellungs- und Sammlungsgut mit Kunstgegenständen des Kanton Graubünden, der kantonalen Gerichte sowie der mitversicherten Anstalten und Stiftungen.

**II.1.5. Valore totale stimato****II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.2. Descrizione****II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: CH0 Schweiz / Suisse / Svizzera

Luogo principale di esecuzione: Chur

**II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Sachversicherung für die gesamte Fahrhabe inkl. Ausstellungs- und Sammlungsgut mit Kunstgegenständen des Kanton Graubünden, der kantonalen Gerichte sowie der mitversicherten Anstalten und Stiftungen.

**II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

**II.2.6. Valore stimato****II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 01/01/2022 Fine: 31/12/2026

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: sì

**II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

**II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

**II.2.14. Informazioni complementari****Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

**III.1. Condizioni di partecipazione****III.1.2.**

## **Capacità economica e finanziaria**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Descrizione**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### **IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

### **IV.2. Informazioni di carattere amministrativo**

#### **IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 03/09/2021

#### **IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

#### **IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

Tedesco

#### **IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 5 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

#### **IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 10/09/2021 Ora locale: 10:00

Luogo:

Finanzverwaltung

Steinbruchstraße 18

7001 Chur

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: Sitzungszimmer Nr. 04.043 im 4. Stock.

## **Sezione VI: Altre informazioni**

---

### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### **VI.3. Informazioni complementari**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Grundsätzliche Anforderungen: Gemäss SubG.

Sonstige Angaben: Auskunftsstelle: Finanzverwaltung Graubünden, Telefon 081 257 32 14, E-Mail: [marco.prinz@five.gr.ch](mailto:marco.prinz@five.gr.ch) (allgemeine Auskünfte zu simap unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) in der Rubrik „Support“).

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstraße 1, 7001 Chur,

schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.  
Schlusstermin / Bemerkungen: Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk (Ziff. 2.2 Projekttitel der Beschaffung) auf dem Eingabekouvert sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen): Die Fragen werden bis 30. Juli beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 7.7.2021, Dok. 1206457. Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 23.7.2021.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 7.7.2021 bis 3.9.2021.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Bundesverwaltungsgericht

Indirizzo postale: Postfach

Città: St. Gallen

Codice postale: 9023

Paese: Svizzera

##### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

07/07/2021